

# Der Feldschütz



Der Feldschütz erscheint 6x jährlich <http://www.feldsg.ch>

Präsident: Martin Schmatz, Demutstrasse 33, 9000 St. Gallen  
E-Mail: [MRT@zurich.ibm.com](mailto:MRT@zurich.ibm.com)

Schützenmeister: Edi Enggist  
Kräzernstrasse 43, 9015 St.Gallen  
Telefon P +41 77 436 72 70, E-Mail: [edi.enggist@gmail.com](mailto:edi.enggist@gmail.com)

Redaktion und Information:  
Emil Annen, Oberhofstettenstrasse 90c, 9012 St.Gallen,  
Mobile 079 255 01 94 E-Mail: [emil.annen@unisg.ch](mailto:emil.annen@unisg.ch)

Sekretariat und Mitgliederadministration  
Judith Boggia, Demutstrasse 33, 9000 St. Gallen  
Telefon 078 629 33 19  
E-Mail: P: [judith.boggia@bluemail.ch](mailto:judith.boggia@bluemail.ch)

Postcheck 90-842-7 Hauptkasse  
Postcheck 90-1251-7 Mitgliederbeiträge  
**Nr. 4. Dezember 2020**

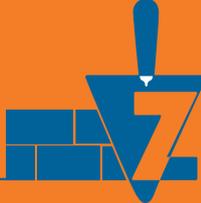
**92. Jahrgang**

Ein aussergewöhnliches Jahr geht zu Ende. Kaum auswärtigen Schiessen und nur Trainings. Allerdings mussten im Gesellschaftsleben nur wenige Einschränkungen hingenommen werden. Viele Aktivitäten konnten coronakonform durchgeführt werden.



Im neuen Jahr freuen wir uns wieder auf mehr Aktivitäten. Die Kommission wünscht allen Gesellschafterinnen und Gesellschafter einen **guten Rutsch ins neue Jahr** und wünscht Euch vor allem eins: **Blibed gsund**. Wir freuen uns, Euch alle im nächsten Jahr wieder auf Weierweid treffen zu können.

seit  
1929

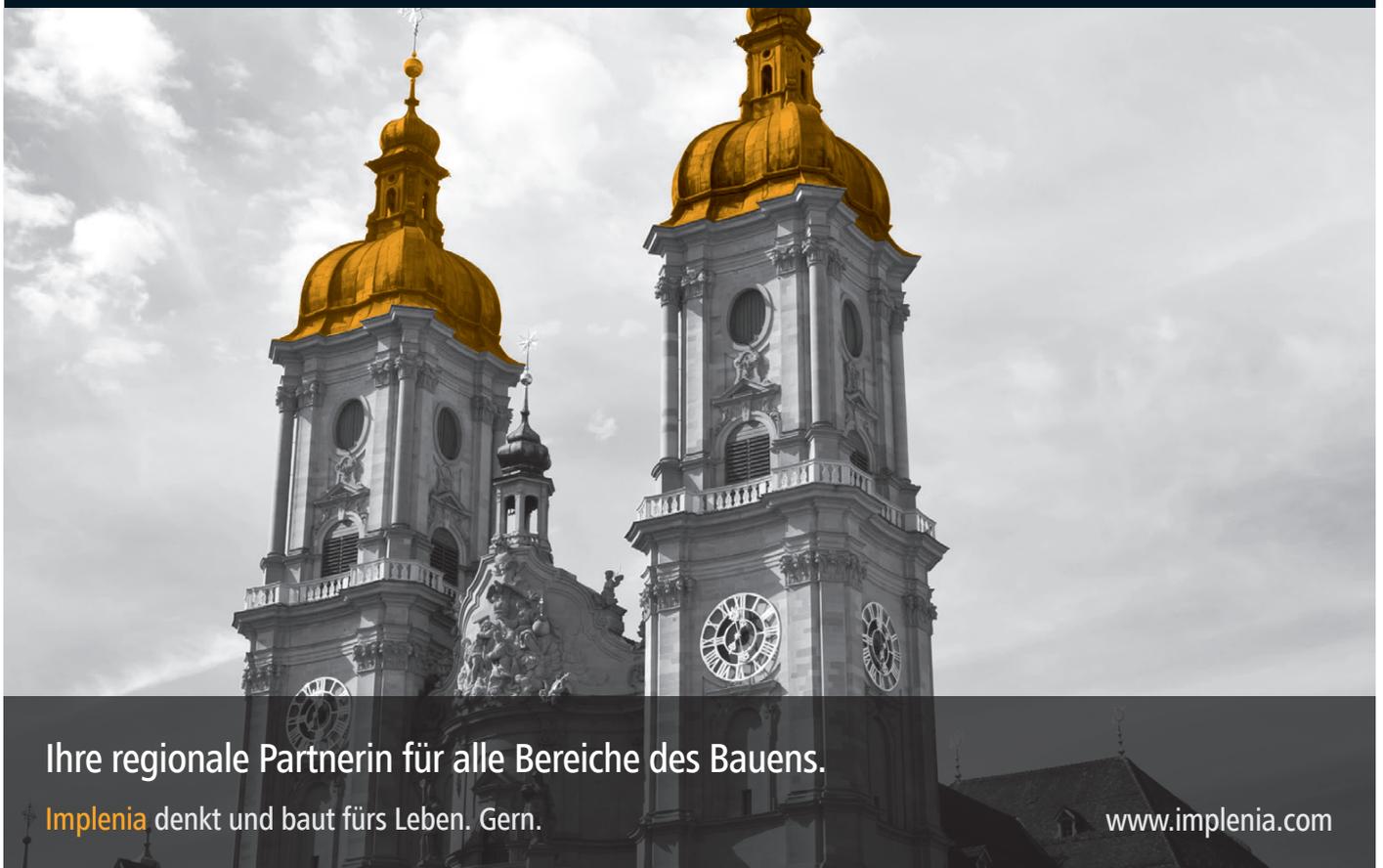
 **Zulian+Co.** ag

Renovationen  
Kundenarbeiten  
Umbauten  
Gipserarbeiten

**Baugeschäft 9011 St.Gallen**

Telefon 071 222 50 65 • Fax 071 222 99 14  
zulian@zulian.ch • www.zulian.ch

 **Implenia**® «Hopp Sangalle»



Ihre regionale Partnerin für alle Bereiche des Bauens.

Implenia denkt und baut fürs Leben. Gern.

[www.implenia.com](http://www.implenia.com)



**Spenglerei, Sanitäre Anlagen**

**W. Gablers Söhne AG**

9000 St. Gallen  
St. Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78  
Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten,  
Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen

## Gratulationen zum Geburtstag

In vergangen, diesen und den nächsten Tagen und Wochen feierten oder feiern unsere folgenden Kameraden ihren Geburtstag. Kommission und Redaktion wünschen allen ein frohes Fest und für die Zukunft weiter alles Gute und vor allem ....

**Blibed gsund!**

### **Dezember 2020**

Feiss Hans-Peter	09.12.1955	65 Jahre
Zangerl Urs	26.12.1940	80 Jahre

### **Januar 2021**

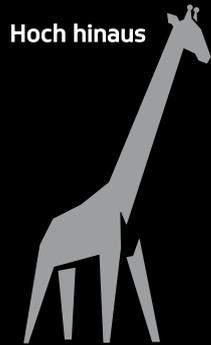
Habermacher Andi	28.01.1961	60 Jahre
------------------	------------	----------

### **Februar**

Bützberger Hansueli	07.02.1946	75 Jahre
Schär Hanspeter	07.02.1951	70 Jahre
Enggist Edi	07.02.1961	60 Jahre
Degginger Ernst	17.02.1923	98 Jahre
Häberli Peter	26.02.1941	80 Jahre

### **März**

Gafafer Hansjakob	11.03.1936	85 Jahre
Clavadetscher Erwin	14.03.1924	97 Jahre
Prajer Peter	17.03.1946	75 Jahre
Bussmann Gallus	24.03.1956	65 Jahre



**GROB**  
Gebäudehüllen

**Die Sonne bringt  
Ihnen reichen  
Geldsegen.  
Wenn Sie uns  
aufs Dach lassen.**

Lerchentalstrasse 2 9016 St.Gallen  
T 071 282 40 30 F 071 282 40 31  
buero@grob-ag.ch www.grob-ag.ch

# BECHINGER

Spezialitäten-Metzgerei

St. Georgen-Strasse 76 | 9000 St. Gallen | T 071 222 50 31 | [www.bechinger.ch](http://www.bechinger.ch)

**Malergeschäft**  
**jack aeberhard** seit 1972



## Werkstatt

Inhaber / Geschäftsadresse  
Roland Kollbrunner  
Habersack 20  
9305 Berg SG

**Bruggwaldstrasse 35a**  
**CH-9008 St.Gallen**

Tel. 071 245 15 41  
Nat. 079 246 51 32  
[rokoll@bluewin.ch](mailto:rokoll@bluewin.ch)

## Herbst-Hauptversammlung 2020 - Verschoben

Die Statuten der FSG sehen im Artikel 13 vor, dass die HV «*ordentlicherweise*» im Frühjahr und Herbst zusammentritt. Nun sind wir aber leider weit von einer «*ordentlichen Lage*» entfernt.

**Die Kommission der FSG hat daher an ihrer Sitzung vom 12. November, basierend auf Art. 13, 14 und 21a der FSG Statuten, einstimmig beschlossen, die Herbst-HV 2020 aufgrund der ausserordentlichen Lage zu verschieben.**

Je nach der Entwicklung der Covid-Situation wird die **Herbst-HV 2020 in einer ausserordentlichen Hauptversammlung nachgeholt oder mit der F-HV 2021 zusammengelegt**. Die Kommission wird zeitgerecht die entsprechenden HV-Einladungen zusenden.

Die Geschäfte der FSG werden bis dahin **von den im Amt befindlichen Personen in gleicher Chargierung bis Ende 2020 ordentlich weitergeführt. Ab 2021 «ad Interim»** bis zu einer nächsten ordentlichen oder ausserordentlichen Hauptversammlung. Ich danke allen Kolleginnen und Kollegen für ihre Bereitschaft, ihr Amt bis dahin gewissenhaft weiterzuführen!

Mit Schützengruss, bleibt gesund

Feldschützen-Gesellschaft der Stadt St. Gallen

St. Gallen, 12. November 2020

Dr. Martin Schmatz,  
Präsident

Redaktionsschluss	Feldschütz 1/ 21	1. Februar 2021
Redaktionsschluss 2021	Feldschütz 2/ 21	10. April 2021
	Feldschütz 3/ 21	5. Juni 2021
	Feldschütz 4/ 21	5. August 2021
	Feldschütz 5/ 21	6. Oktober 2021
	Feldschütz 6/ 21	4. Dezember 2021

**Wir danken allen Inserenten, welche die Herausgabe des Feldschütz ermöglichen und empfehlen, die inserierenden Unternehmen bei der Vergabe von Aufträgen zu berücksichtigen. Die Kommission**

# SCHIESSBRILLEN | JÄGGI OPTIK CHUR

Unsere langjährige Erfahrung in der Anpassung von Schiessbrillen garantiert auch Ihnen den Erfolg. Die optimale Abstimmung des Brillenglases erfolgt in unserer haus-eigenen original Zielanlage.

10m für Luftgewehr und Pistole

50m Kleinkaliber- und Pistolenscheibe

300m mit A- und B-Scheibe

Waffen zum Zielen sind vorhanden.  
Krankkarten werden bei uns gerne an Zahlung genommen.  
Bitte reservieren Sie einen Termin.



**JÄGGI**  
**Optik & Hörberatung**

Bahnhofstrasse 42 Chur  
081 257 13 23 [jaeggi-optik.ch](http://jaeggi-optik.ch)

**ELEKTRO  
KELLENBERGER**

**Martin Kellenberger**

Demutstrasse 11  
9000 St. Gallen

T 071 223 27 77

M 079 424 84 64

[info@elkb.ch](mailto:info@elkb.ch)

[www.elkb.ch](http://www.elkb.ch)



**Seit über 100 Jahren  
im Baugeschäft.**

> Neubauten > Umbauten > Renovationen  
> Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | [info@baerlocher-bau.ch](mailto:info@baerlocher-bau.ch)

# Jahresbericht 2020 des Schützenmeisters

Herr Präsident, geschätzte Ehrenmitglieder, liebe Schützinnen, liebe Schützen

Die Saison 2020 ist Vergangenheit. Diese wurde von uns allen fleissig vorbereitet, leider kam ein unerwarteter Virus in unser Land, dass unsere Planung völlig durcheinanderbrachte. Es legte das ganze Schiesswesen lahm, unsere Stände wurden geschlossen, kein Feldschiessen, Mannschaftsmeisterschaften, Bundesübungen und vor allem keine Jahresmeisterschaft.

Bis Mitte Mai wurde nichts geschossen, durch ein Sicherheitskonzept vom SSV, mit vielen Sicherheitsauflagen starteten wir in die Saison 2020.

Ich habe so etwas, mit meinen bald 60 Jahren noch nie erlebt, dass ein Virus ein ganzes Land lahmlegen kann.

### Schiessen 2020

Jahresmeisterschaft wurde nur auf Gewehr 300m durchgeführt, da die Herbst HV abgesagt wurde, findet ihr die Rangliste im «Feldschütz». *(auf den nächsten Seiten, die Reaktion)*

Es wurden auch diverse auswärtige Schiessen, natürlich unter den vorgeschriebenen Sicherheits-Massnahmen durchgeführt.

Im Weiteren werden die Ranglisten der P10m und G10, Saison 2019/2020, im «Feldschütz» gedruckt.

Auf allen anderen Distanzen wurde keine Jahresmeisterschaft durchgeführt.

Bundesübung und Feldschiessen haben wir an einem Samstag durchgeführt, eigentlich war es eher für die Feldschützen gedacht, trotzdem hatten wir einige Auswärtige die daran teilnahmen.

Sämtliche Historischen Schiessen wurden wegen Corona abgesagt, hoffen wir das zu mindestens das Rütli und Morgarten im Jahr 2021 stattfindet.

Am meisten freute mich das diesjährige Endschiessen, das war ein voller Erfolg. Es haben zahlreiche Schützen auf den Distanzen 300m, G50 und P25 teilgenommen und es wurde gut geschossen. Natürlich durften wir nach dem Absenden einen sehr guten Imbiss bei Mägi geniessen.

Unser Hauptanlass, das Eidgenössische Schützenfest in Luzern wurde auch abgesagt.

### Aussichten für die Saison 2021

Die Aussichten fürs 2021? Keine Ahnung, nehmen wir es wie es kommt.

Ich habe uns ein weiteres Mal für das Eidgenössische Schützenfest in Luzern angemeldet.

Wir werden am 26/27 Juni 2021 schiessen, hoffe es klappt dann.

---

## Mitteilungen und Resultate

---

Hotel wurden vorreserviert, wie gesagt, die Kosten werden von den Feldschützen übernommen. Deshalb hoffe ich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Liebe Obmänner, ich erwarte von euch, dass die Planung für eine Jahresmeisterschaft gemacht wird. Ob diese dann durchgeführt wird sehen wir dann.

Januar 2021 werden die Kugelfangkästen durch Leu und Helfenstein montiert.

Liebe Feldschützen ich freue mich auch auf die kommende Saison 2021, hoffen wir, dass es auch eine geben wir. Ich bin sehr zuversichtlich und glaube daran.

Das Jahresende naht, Weihnachten steht vor der Tür, vieles muss noch erledigt werden. Für eure Lieben Geschenke kaufen und vieles mehr. Ich hoffe es macht euch auch so viel Spass wie mir, in diesem Sinne wünsche ich allen erholsame, besinnliche und frohe Festtage und wünsche mir, alle zusammen auch im Jahr 2021 wieder gesund zu sehen.

Schützenmeister  
Edi Enggist



Edi hat in seinem Jahresbericht erwähnt: «Am meisten freute mich das diesjährige Endschiessen, das war ein voller Erfolg. Natürlich durften wir nach dem Absenden einen sehr guten Imbiss bei Mägi geniessen.» Da gibt es nichts mehr hinzuzufügen.

---

## Mitteilungen und Resultate

---



Was auch wieder einmal gesagt werden muss: Ohne die vielen Helfer im Hinter- oder auch im Vordergrund läuft nichts, z.B. mit der Familie Hurter (oben) oder Claudio Fontanive (unten). **Allen Vielen, Vielen Dank an alle.** Weitere Helfer und Leute, welche Funktionen übernehmen, sind gesucht und immer herzlich willkommen.



---

## Mitteilungen und Resultate

---

### Endschiessen 2020 - 300m

#### Auszahlung

Rang	Name	Resultat	Tiefschuss	Tiefschuss	Auszahlung
1	Henning Lars	556	100	99	40
2	Fontanive Claudio	552	100	96	38
3	Nauer Fridolin	549	95	95	33
4	Hurter Marcel	508	100	91	30
5	Braun Rolf	548	99	98	28
6	Steimer Horst	531	96	94	28
7	Graf Hansueli	534	92	91	28
8	Schmatz Martin	490	96	83	26
9	Schäfer Fritz	523	95	92	25
10	Studerus Adrian	469	95	94	25
11	Wellman Dieter	483	92	91	25
12	Kamm Paul	436	93	92	23
13	Annen Emil	480	93	91	18
14	Hurter Philipp	454	92	86	18
15	Boggia Luigi	397	85	77	15
16	Patt Hannes	346	87	70	15
17	Hurter Stefan	320	77	65	10

#### Sektion

Rg	Name Vorname	Res	10	Mouch	AZP
1	Steimer Horst	97	7	4	17
2	Nauer Fridolin	94	6	4	16
3	Fontanive Claudio	94	4	1	15
4	Schäfer Fritz	91	3	2	14
5	Braun Rolf	91	3	0	13
6	Patt Hannes	88	2	1	12
7	Schmatz Martin	88	2	0	11
8	Wellman Dieter	88	1	0	10
9	Boggia Luigi	87	3	2	9
10	Graf Hansueli	85	2	2	8
11	Hurter Marcel	84	1	1	7
12	Kamm Paul	83	2	1	6
13	Annen Emil	81	2	1	5
14	Studerus Adrian	80	0	0	4
15	Henning Lars	79	1	1	3
16	Hurter Philipp	76	2	0	2
17	Hurter Stefan	70	1	1	1

## Mitteilungen und Resultate



Bilder: Endschiessen im 300m-Stand



## Endschiessen 2020 Pistole 25m

### Schnellfeuer Stich / Je 5 Schuss in 40

Rang	Name	Punkte	Auszeichnungspunkte	
1	Müller Markus	95	15	
2	Studerus Adrian	94	14	
3	Prajer Peter	92	13	
4	Zeller Talina	91	12	
5	Rohner Ursula	90	11	
6	Annen Emil	89	10	5 x 10
7	Hoare Colin	89	9	5 x 9
8	Gabler Armin	89	8	4 x 9
9	Rickli Hanspeter	87	7	
10	Baude Christoph	86	6	
11	Henning Lars	85	5	
12	Enggist Edi	79	4	
13	Jupke Ricarda	63	3	
14	Schmatz Martin	38	2	
15	Wellmann Dieter	33	1	

### Kopfgeldstich

Rang	Name	Punkte	Betrag
1	Henning Lars	70	32
2	Zeller Talins	53	28
3	Müller Markus	50	27
4	Gabler Armin	49	25
5	Enggist Edi	48	23
6	Hoare Colin	46	22
7	Annen Emil	36	22
8	Wellmann Dieter	34	21
9	Baude Christoph	33	18
10	Rohner Ursula	32	16
11	Studerus Adrian	30	14
12	Schmatz Martin	25	12
13	Rickli Hanspeter	22	10
14	Prajer Peter	21	10
15	Jupke Ricarda	18	10

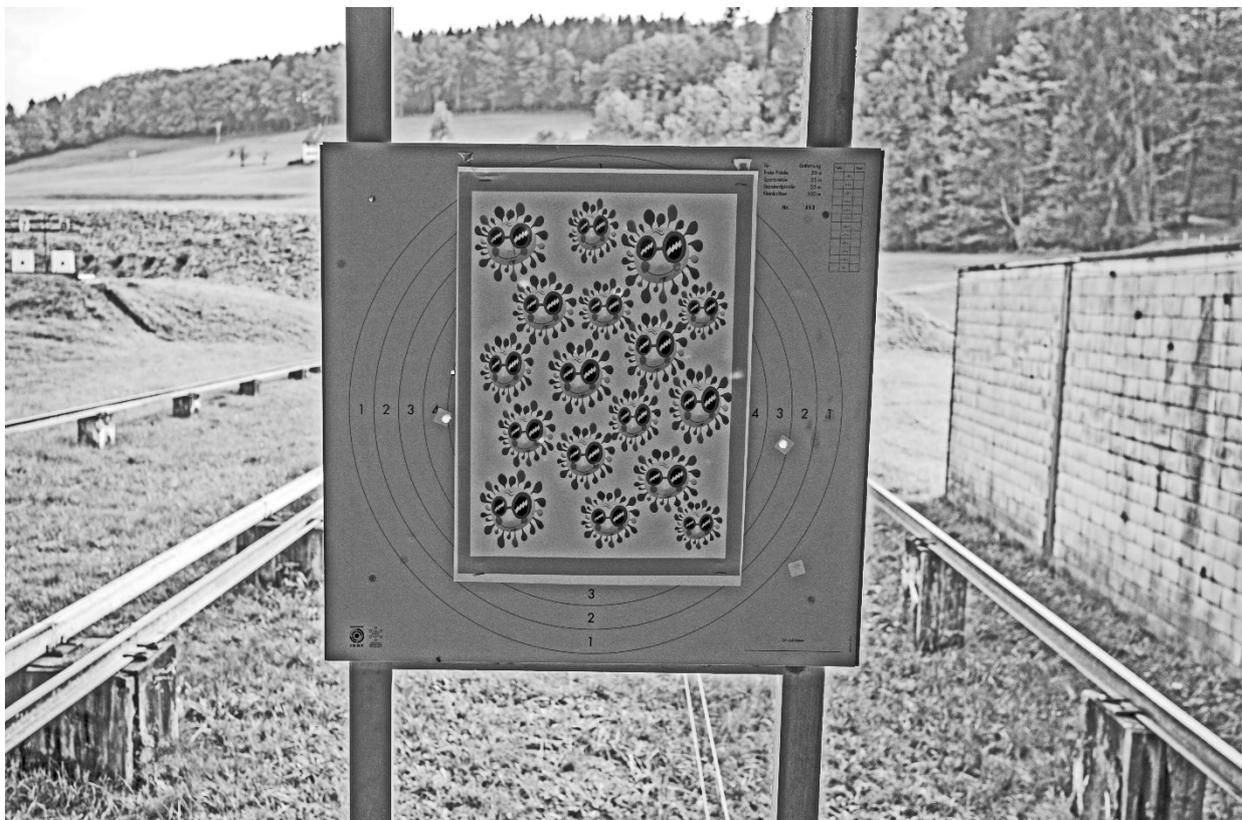
---

## Mitteilungen und Resultate

---



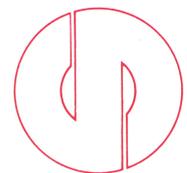
Coronakonform genügend Abstand im Pistolenstand .... nur jede zweite Scheibe ist besetzt.



Die «Kopfgeldstich»-Scheibe auf 25m, Jeder hoffte, möglichst viele dieser «Virus-Köpfe» zu erwischen. Wie hoch das «Kopfgeld» war, wusste nur der Schützenmeister.



## D·DRUCK·SPESCHA



071 277 21 88  
Alpsteinstrasse 8

info@d-druck.ch  
9014 St. Gallen

Guten Tag liebe Leserinnen und Leser

Für Broschüren, ob im Format A4 oder A5, farbig oder schwarz/weiss, sind wir die richtige Druckerei. Denn wir verarbeiten Ihre Aufträge ab einem Exemplar ohne Obergrenze.

Möchten Sie ein nicht mehr erhältliches Buch nachdrucken lassen? Auch darin sind wir spezialisiert und erstellen diese mit langlebiger Klebebindung.

Kommen Sie vorbei oder rufen Sie uns an:

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

---

## Mitteilungen und Resultate

---

### Endschiessen 2020 - 50m

#### Auszahlung

Rang	Name	Resultat	Tiefschuss	Tiefschuss	Auszahlung
1	Good Tino	573	97	97	40
2	Fontanive Claudio	555	99	97	35
3	Rusch Hans	571	98	97	30
4	Höhener Werner	550	99	97	30
5	Knaus Hans	556	97	96	25
6	Sprenger Christian	554	99	95	25
7	Schmid Benno	551	98	96	25
8	Schläpfer Barbara	550	98	93	20
9	Boog Leonz	550	97	94	20
10	Nauer Fridolin	542	97	95	20
11	Troxler Daniel	547	97	94	15
12	Schäfer Fritz	537	97	93	15
13	Brugger Peter	536	96	96	15
14	Studerus Adrian	535	97	90	15
15	Patt Andrea	533	93	91	10
16	Braun Rolf	506	93	90	10
17	Steimer Horst	495	90	89	10
18	Birrer Marius	343	88	67	10
19	Patt Hannes	437	87	83	10

#### Sektion

Rg	Name Vorname	Res	10	Mouch	AZP
1	Good Tino	99	9	6	19
2	Schläpfer Barbara	98	8	6	18
3	Höhener Werner	97	7	5	17
4	Fontanive Claudio	97	7	4	16
5	Nauer Fridolin	97	7	4	15
6	Rusch Hans	97	7	4	14
7	Schmid Benno	96	6	5	13
8	Troxler Daniel	96	6	3	12
9	Knaus Hans	94	5	2	11
10	Sprenger Christian	93	3	1	10
11	Patt Andrea	92	3	3	9
12	Brugger Peter	92	3	2	8
13	Boog Leonz	92	3	0	7
14	Steimer Horst	91	3	2	6
15	Braun Rolf	91	3	1	5
16	Schäfer Fritz	91	3	1	4
17	Patt Hannes	85	2	1	3
18	Studerus Adrian	82	1	1	2
19	Birrer Marius	65	0	0	1

# Mitteilungen und Resultate

## Feldschützengesellschaft der Stadt St. Gallen - Jahresmeisterschaft 2020 - 300m

30.11.2020

Name	Vorname	Jg.	JJ J V	SV	%	TOTAL	Feldschliessen		Stoos	SKT		EWS		KS		Jubi SSV		SSV 1		SSV 2		MS 1		MS 2		MS 3		MS 4									
							G			W		R		G		W		R		G		W		R		G		W		R		G		W		R	
							100	80		200	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Nauer	Fridolin	59			96.49	1480.0	-	-	-	93	93	192	192	78	78	98	98	97	97	96	96	193	193	193	193	193	193	193	193	192	192						
Alpiger	Martin	59			95.68	1416.0	-	-	-	91	91	192	192	75	75	95	95	100	100	98	98	191	191	191	191	191	191	191	190	190							
Fontanive	Claudio	43		SV	94.93	1405.0	-	-	-	94	94	183	183	77	77	98	98	97	97	96	96	190	190	190	190	190	190	189	189	189							
Schäfer	Fritz	68			93.85	1389.0	-	-	-	95	95	190	190	72	72	91	91	94	94	94	94	189	189	189	189	189	189	186	186	186							
Graf	Hansueli	46		SV	93.54	1384.4	-	-	-	86	89	175	182	71	74	90	93	94	97	93	96	179	186	179	186	178	185	177	184	184							
Henning	Lars	78			92.62	1370.8	-	-	-	86	89	181	188	67	68	88	89	94	97	93	96	177	180	177	184	176	183	174	181	181							
Hurter	Marcel	64			91.97	1361.2	-	-	-	82	83	183	186	67	68	88	89	94	95	91	92	183	184	183	186	181	184	181	184	184							
Studenus	Adrian	75			91.15	1349.0	-	-	-	85	88	176	183	70	72	89	92	94	97	82	85	178	181	178	185	172	184	168	175	175							
Wellmann	Dieter	42		SV	90.23	1335.4	-	-	-	87	90	184	191	69	71	77	80	91	94	90	93	174	175	174	181	169	176	166	172	175							
Boggia	Luigi	61			88.80	1314.3	-	-	-	82	83	178	181	67	68	83	84	91	92	88	89	176	176	176	179	175	178	172	175	175							

**Version: Punktezuschläge!**

**Basis:**  
 Kategorie A: 100%  
 Kategorie E: 4% Zuschlag  
 Kategorie D: 2% Zuschlag  
 Junioren und Veteranen erhalten keine

Zuschläge		Kat	Aktive
Kat	E	Stgw 90 / Karabiner / Stgw 57/02	100%
Kat	D-O	Stgw 57/03 ohne Matchlauf	98%
Kat	D-M	Stgw 57/03 mit Matchlauf	98%
Kat	A	Standartgewehr / Sportgewehr	95%

---

## Mitteilungen und Resultate

---

### Luftpistolen-Schiessen 2019/2020 - Jahresbericht

Wiederum haben wir an 8 auswärtigen Wettkämpfen teilgenommen.

Unserer Anlage war während der Saison gut ausgelastet.

Vereins- Konkurrenz auf Weierweid: Die Vereinskonzurrenz, November 2019, wurde erstmals von Oliver Zemann durchgeführt. Ich danke Oliver für die gute Arbeit.

#### Jahresmeisterschaft

7 Schützen haben die Jahresmeisterschaft geschossen, davon 3 aufgelegt. Die Resultate für die Rangliste, frei und aufgelegt, habe ich angepasst und in einer Rangliste aufgeführt.

Weil alle Schützen den Einzelwettkampf rechtzeitig geschossen haben, konnte ich alles noch vor dem Schliessen der Anlage infolge Corona abrechnen.

Ich danke allen für die gute Kameradschaft und gratuliere den erfolgreichen Schützen zu den erreichten Auszeichnungen.

#### Finanzielles

Aufwand	Fr. 254.00
Ertrag	Fr. 420.00
Ertrag Überschuss	Fr. 165.50

St.Gallen, 19. November 2020

Der Obmann Luftpistole  
Armin Gabler

### Luftpistolen-Saison 2019/2020

#### Rangliste Jahresmeisterschaft

**Einhändig, frei (4'200 Pt.= 100%), Aufgelegt (3'300 Pt. = 100%)**

1.	Schär Hanspeter, Aufg.	3'113 Pt.	93.03 %
2.	Zeller Talina	3'670 Pt.	87.38 %
3.	Seal André	3'656 Pt.	87.04 %
4.	Gabler Armin	3'599 Pt.	85.69 %
5.	Steimer Horst, Aufg.	2'807 Pt.	85.06 %
6.	Garcia Alejandro	3'557 Pt.	84.69 %
7.	Birrer Marius, Aufg.	2'722 Pt.	82.48 %

Es freut mich, dass trotz Corona und mit der nötigen Vorsicht, 10 Schützinnen und Schützen an unserem Eröffnungsschiessen teilgenommen haben

---

## Mitteilungen und Resultate

---

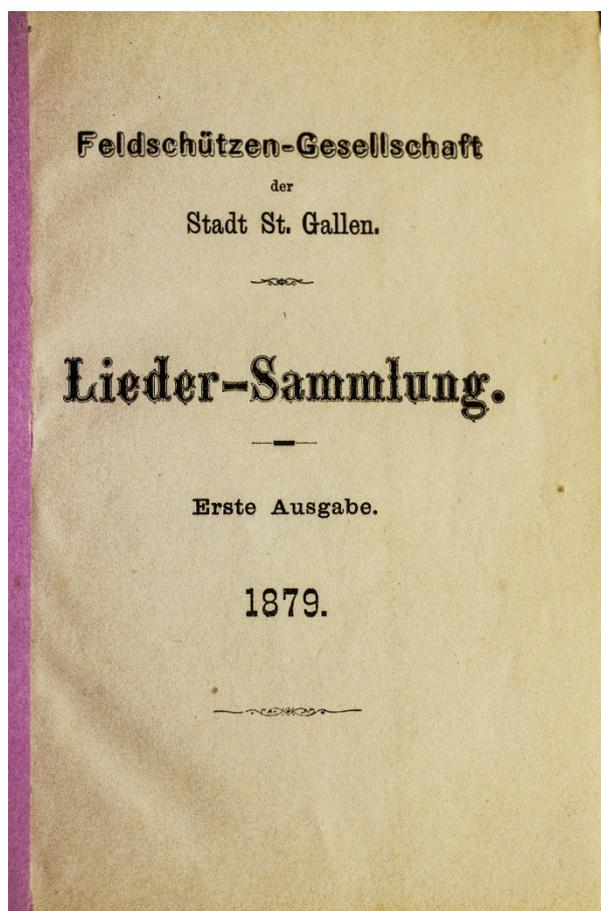
Programm: 10 und 20 Schuss und 10 Schuss Serie

### Rangliste Luftpistolen-Eröffnungsschiessen 29. 10. 2020

1. Zeller Talina	177/353 Pt.	aufgelegt	
2. Gabler Armin	171/348 Pt.	7. Garcia Alejandro	169/331 Pt.
3. Müller Markus	171/344 Pt.	8 Rohner Ursula	156/327 Pt.
4. Seal André	167/337 Pt.	9. Steimer Horst	161/347 Pt. Auf- gelegt
5. Rickli Hanspeter	163/336 Pt.	10. Annen Emil	147/294 Pt.
6. Fontanive Claudio	163/359 Pt.		

Damit die Resultate der aufgelegt Schiessenden einigermaßen mit den Freischiessenden übereinstimmen, habe ich die Resultate der aufgelegt Schiessenden angepasst.

Obmann Luftpistole  
Armin Gabler



### Trouvaille aus dem Feldschützenarchiv

Bereits schon in den 70er-Jahren des vorletzten Jahrhunderts bestand schon ein Feldschützen-Chor. Links die Umschlagseite des Liederbüchleins.

Die erste Gründung des Feldschützen-gesangsverein hielt allerdings nicht lange durch. Die Gruppe löste sich bald wieder auf.

1917 wurde der Feldschützen-Chor neu gegründet und absolvierte in diesem Jahr 34 Proben und Anlässe (HV Bericht 24. März 1917). In diesem Kriegsjahr war die Munition sehr knapp, dem entsprechend konnte kaum geschossen werden. Da war diese Gründung gerade recht, um das Gesellschaftsleben zu pflegen.

Wenn jemand gerne den Chor wiederbeleben möchte, der kann gerne Kopien des Büchleins haben.

### **Jahresbericht Gewehr 50m, Schiesssaison 2020**

Unsere diesjährige Gewehr 50m Schiesssaison fand in Folge der Corona Sicherheitsvorschriften nicht statt.

Die Verbände, SSV und OSPSV haben beschlossen, nur die Gruppen Wettbewerbe durchzuführen und das nur, weil die Finals im Herbst stattfanden.

Um unseren Spitzenschützen Gelegenheit zu geben ihr Können zu zeigen, meldete ich eine Zwei-Stellungsgruppe für die SSV Konkurrenz an.

Es schossen:

Kniend:	Andreas Diem
	Barbara Schläpfer
Liegend:	Tino Good
	Fridolin Nauer
	Rusch Heinz

Dank sehr guten Resultaten, in den 3 Heimrunden, schafften diese fünf die Qualifikation für den SSV Final in Schwadernau.

Von 32 Finalteilnehmern belegte unsere Gruppe den 28. Rang.

Trotz kritischer Situation (Corona Vorschriften) führte der Ostschweizer Sportschützen Verband die Liegend-Gruppen Konkurrenz durch.

Wir beteiligten uns mit 2 Gruppen an diesem Wettbewerb.

Gruppe 1 mit den Schützen: Alpiger Martin, Good Tino, Rusch Hans, Rusch Heinz und Schläpfer Barbara qualifizierten sich für den Final in Goldach.

Am 17 Gruppen umfassenden Final erreichte unsere Gruppe den 5. Schlussrang.

Erfreulicherweise beteiligten sich 19 Personen am diesjährigen Endschiessen.

Wir hoffen alle, dass die gegenwärtige Corona Situation im nächsten Jahr der Vergangenheit angehört, denn nur dann können wir wieder eine normale Schiesssaison durchführen.

Heiden, 23. November 2020  
Obmann Gewehr 50m  
L. Boog

## Mitteilungen und Resultate

### G e w e h r 10m Resultatübersicht Jahresmeisterschaft 2019 / 2020

Nr.	N a m e	Mannschaftsmeisterschaft							G r u p p e			Monat November		Monat Dezember		Monat Januar		Monat Februar		Sektion		Total	%
		1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	40	40	40	40	40	40	Ost.	CH				

#### Stehend - Frei

1	Zellweger Carmen	191	189	185	187	185	189	196	381	378	388	379	387	376	381	388	385	384	382	194	194	5919	95.46
2	Bihler Gabriel	188	183	188	180	188	189	186	370	380	374	372	378	366	373	374	356	366	377	192	185	5765	92.98
3	Schmid Fitnete	186	188	182	186	186	189	185	370	373	375	366	371	370	374	372	355	372	370	189	191	5750	92.74
4	Müller Bruno	188	189	173	180	174	180	173	372	371	371	363	356	361	364	370	367	366	373	185	185	5661	91.30
5	Schweiger Philipp	178	178	187	186	176	177	185	366	356	372	367	366	358	365	358	375	368	366	175	176	5635	90.88
6	Meier Astrid	184	187	176	178	178	184	183	374	370	362	357	347	366	358	360	358	364	362	180	173	5601	90.33
7	Schäfer Fritz	183	177	172	180	173	176	179	363	356	353	367	356	363	364	354	360	358	357	182	185	5558	89.64
8	Zellweger Ernst	184	176	180	167	178	185	185	354	335	369	358	356	356	348	356	361	354	347	177	176	5502	88.74
9	Patt Andrea	161	152	175	166	156	172	179	354	361	351	323	338	361	352	350	350	361	335	184	187	5368	86.58
10	Hansmann Linda	183	189	181	191	188	191	190												188	192	1693	
11	Rodau Oliver	187	182	182	175	185	186	176												185	181	1639	
12	Diem Andreas	180	182	187	170	182	185	180												169	180	1615	
13	Pfister Gerold	183		192	185	185	191	187														1123	

#### Stehend - Auflage

1	Zellweger Ernst	200	200	200	199	200	200	199	400	399	400	399	400	400	399	400	400	398	400	200	200	6193	99.88
2	Nauer Fridolin	197	199	200	199	199	198	198	393	400	399	397	399	399	399	396	397	397	395	197	198	6156	99.29
3	Knaus Hans	196	196	198	192	196	195	192	392	383	387	393	393	389	393	388	390	388	387	195	192	6035	97.33
4	Fontanive Claudio	187	189	194	194	197	196	188	380	391	394	388	371	389	394	394	386	381	389	193	195	5990	96.61
5	Alpiger Martin	189	189	189	195	195	192	197	385	387	393	378	388	390	391	382	393	385	387	191	189	5985	96.53
6	Boog Leonz	187	183	186	192	187	180	184	382	379	380	370	372	377	371	372	375	373	374	182	181	5787	93.33

### Der Feldschütz an der Wand des Eidg. Schützenmuseum in Bern

Am Schützenmuseum in Bern prangen vier in Stein gemeisselte Köpfe von Schützen, welche sich um das schweizerischen Schützenwesen sehr verdient gemacht haben. Einer davon war ein Feldschütz. Wie es dazu kam, darüber soll hier berichtet werden.

1885 fand in Bern das 31. Eidgenössische Schützenfest statt. Anlässlich dieses Ereignisses wurde von den Organisatoren die Errichtung einer «Schützenstube» beschlossen. Ihr Zweck war es, Schützentrophäen zu sammeln, zur Schau zu stellen und der Nachwelt als wichtige Kulturgüter zu erhalten. 1937 beschloss die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Schützenvereins (heute Schweizer Schiesssportverband SSV) einen Museums-Neubau am heutigen Standort in Bern.

In der Sitzung vom 25. Januar 1939 erläuterte Baukommissionsmitglied Bösiger die geplanten Bildhauerarbeiten: «Es sollen 4 verdiente Männer aus dem Schiesswesen dargestellt werden. Gleichzeitig will man aber auch die Zeitepochen durch aufsetzen einer entsprechenden Kopfbedeckung festhalten» (Berger). Nach reger Diskussion mit Abänderungen gegenüber dem ersten Vorschlag wurde beschlossen, diese vier Personen für die Darstellung auszuwählen.

Carl Ludwig Schmid-Guyot (1771-1825), Aarau, welcher 1822 die Gründung des Schweizerischen Schützenvereins vorschlug.

Oberstbrigadier Adrien Thélin (1842-1922) Lausanne, 34. Präsident von 1893 bis 1911, 3. Zentralpräsident SSV, erster Ehrenpräsident.

Major Johann Jakob Raduner (1854-1929) St.Gallen, Nachfolger von Thélin als 35. Präsident von 1911 bis 1924, 4. Zentralpräsident SSV, zweiter Ehrenpräsident des SSV, **Mitglied der Feldschützengesellschaft der Stadt St.Gallen.**

Oberst Adolf Schweighauser (1866-1946), Nachfolger von Raduner als 36. Präsident von 1925 bis 1935, dritter Ehrenpräsident des SSV.

**Sie werden mit den Kopfbedeckungen ihrer Jahre dargestellt**, die sie damals auch tatsächlich getragen haben, von Walter Linck in Stein gemeisselt. Von 1824 bis 1876 amtierte das Organisationskomitee des jeweiligen Eidgenössischen Schiessens bis zur Erfüllung seines Mandates auch als Zentralkomitee des Schweizerischen Schützenvereins. Die Leitung wechselte somit im Rhythmus der «Eidgenössischen» insgesamt 30mal, ehe sich der SSV ein festes Zentralkomitee gab. Daraus resultierte eine unterschiedliche, teilweise verwirrende Zählweise. Der erste Zentralpräsident war Urs Heutschi, Solothurn von 1877 bis 1882. Somit war Joh. Jakob Raduner im Zusammenhang mit dem «Eidgenössischen von 1904» in St.Gallen der 4. Zentralpräsident des Schweizerischen Schützenvereins. Gleichzeitig war er aber auch der 35. Präsident des Schweizerischen Schützenvereins seit dessen Gründung, und schliesslich auch noch der zweite Ehrenpräsident.

---

## Mitteilungen und Resultate

---

Das als Eigenheim des Schweizerischen Schützenvereins konzipierte Schweizerische Schützenmuseum wurde 1939 dem Betrieb übergeben. Später wird auch die Drucksa-  
chenverwaltung darin untergebracht.



Bild: Die vier in Stein gemeisselten Köpfe am Schützenmuseum in Bern von l.n.r.: Schmid-Guyot, Thélin, Raduner, Schweighauser

### J.J. Raduner, Mitglied der Feldschützengesellschaft



Raduner machte eine Lehre im Eisenwarengeschäft Hochreutiner. 1905 übernahm er ein Textilveredelungsunternehmen in Horn.

Seine ganze Freizeit widmete er dem Schiesswesen, vor allem dem Ausbau des freiwilligen Schiesswesens, zuerst als Schiessoffizier, dann als langjähriger Vorstand des St.Gallischen Kantonschützenvereins sowie Mitglied des Zentralkomitees des Schweizerischen Schützenvereins, 1911-1924 als Zentralpräsident.

Bild: Kopf von J.J. Raduner am Schützenmuseum in Bern.

## Mitteilungen und Resultate

Im Februar 1889 war Raduner Mitglied im Schiesscomité und Mitglied im Organisationscomité für das Ehr- und Freischiessen ab 21. Juni 1889 auf Weierweid, dabei hatte er auch an mehreren Tagen Standdienst, damals noch im alten Schützenstand.

Er war Waffenkontrolleur der 7. Division und Sekretär des Ausrüstverbandes.

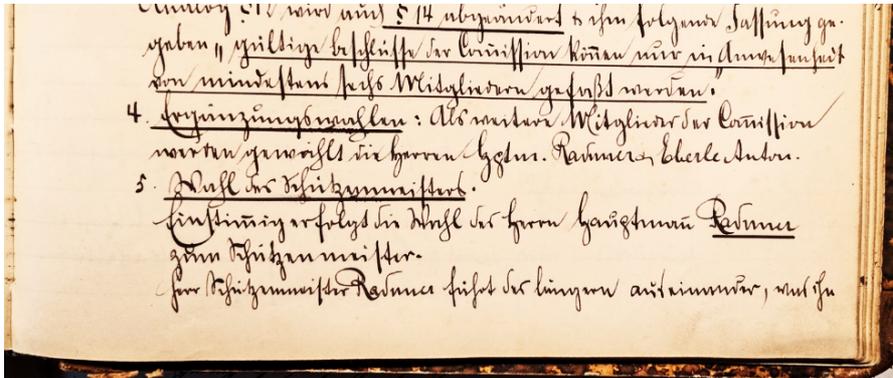


Bild: An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 15. Januar 1894 im Hotel Schiff wurde Hauptmann Raduner im Traktandum 5 einstimmig zum Schützenmeister der FSG gewählt. Er übernahm

damit die Führung der Feldschützen.

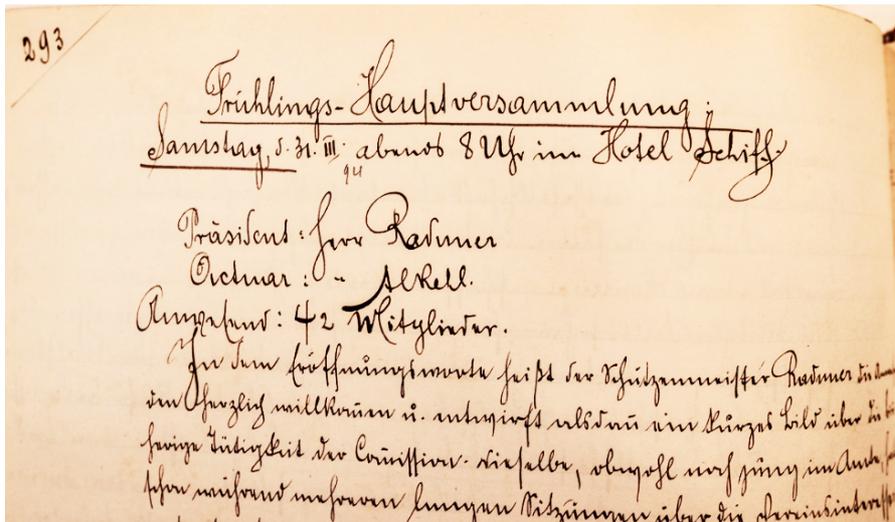


Bild: Ab 14. März 1894 führte er als Präsident die Gesellschaft durch die ordentliche Frühlingshauptversammlung im Schiff, wie auch in den Jahren danach.

1895 Präsident des Kantonalen Schützenfestes.

Durch seine Wahl zum Waffenkontrolleur der 7. Division übergab Raduner das Schützenmeisteramt der FSG im Jahr 1898 an Louis Künzler. Die Ehrenmitgliedschaft erlangte er bei den Feldschützen an der HV vom 30. März 1898.

Raduner übernahm die Führung der Schiessplatzkommission (HV 22. März 1900)

Nachdem das Zentralkomitee des Schweiz. Schützenvereins am 14. Juni 1902 den Feldschützen die Durchführung des Eidgenössischen Schützenfestes übertrug, nahm Major Raduner als damaliger Präsident der Schiessplatzkommission die dadurch anstehenden Arbeiten in Angriff. Dabei ging es neben der Schiessanlage auch um Bodenabtausch, Waldabtretungen und Servitutübertragungen, kurz um alles, um den Schiessplatz bereitstellen zu können. Im Organisationskomitee übernahm Raduner den Vorsitz im Schiesskomitee.

---

## Mitteilungen und Resultate

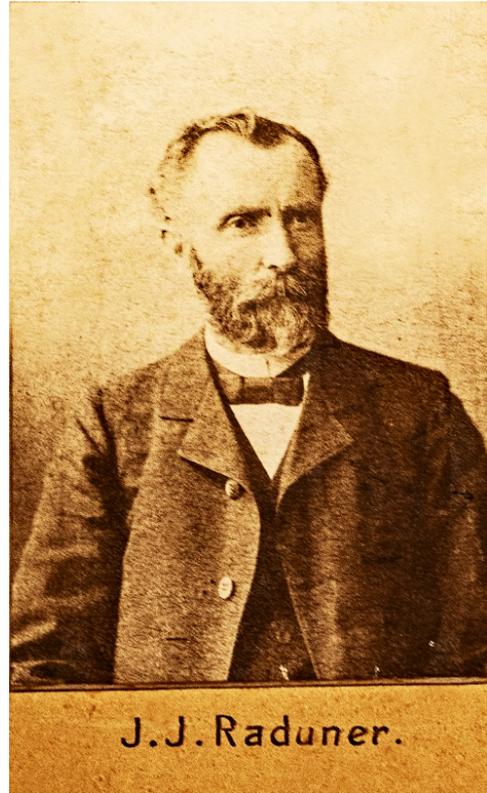
---

Bild: Raduners Foto in der Übersicht über das Organisationskomitee des Eidgen. Schützenfestes 1904 (Archiv Feldschützengesellschaft).

Als Raduner sein Amt als Kantonalschützenmeister 1910 abgab, spendete er der Feldschützengesellschaft den Betrag von 500.- Franken zur freien Verfügung (Jahresbericht 1910). Es ist anzunehmen, dass er dieses Amt abgab, weil er ja ab 1911 das Amt des 4. Zentralpräsidenten SSV übernahm.

### Die Raduner & Co. AG gibt heute noch zu reden

1905 übernahm Raduner die Appretur, Bleicherei und Färberei mit einer mechanischen Wasserförder- und Filtrieranlage von Albert Signer. Dieses Unternehmen wurde 1888 in Horn TG gegründet und von Raduner mit Erfolg weiterentwickelt. Raduner & Co. AG veredelte über Jahrzehnte Stoffe und schloss aber dann nach knapp über 100 Jahren 1989 ihre Tore.



*Major J. J. Raduner*

Bild: Foto von J.J. Raduner im Nachruf in der Schreibmappe der Stadt St.Gallen 1930

Das 44'000 Quadratmeter grosse Raduner-Areal liegt an bester Lage direkt am Bodensee und verspricht lukrative Nutzung, ist aber ein mit umweltgefährdeten Chemikalien (vor allem chlorierte Kohlenwasserstoffe) stark belasteter Standort. Die Sanierungskosten gehen in die Millionen.

Im Vorfeld des Konkurses 2014 soll die Firma Raduner einen Teil des Areals der Textilfabrik an ihren Alleinaktionär transferiert haben. Dieses Unternehmen hat dann das Land in der Folge für 8,3 Millionen Franken an eine Baufirma verkauft. Kurz darauf meldete die Raduner & Co. AG die Liquidation und später den Konkurs an. Dies führte zu jahrelangen Streitigkeiten und Gerichtsentscheide, auch vor dem Thurgauer Obergericht und dem Bundesgericht mit einem Vergleich im August 2020.

Am 3. August 2015 kam es auf dem Raduner-Areal in Horn zum Grossbrand. Mehrere alte Lagerhallen und Fabrikgebäude gingen in Flammen auf. Es war zumindest optisch ein regelrechtes Inferno. Rund 200 Personen von Feuerwehr, Rettungsdienst und Polizei aus sechs Gemeinden waren vor Ort. Auch drei Helikopter der Armee waren bei den

## Mitteilungen und Resultate

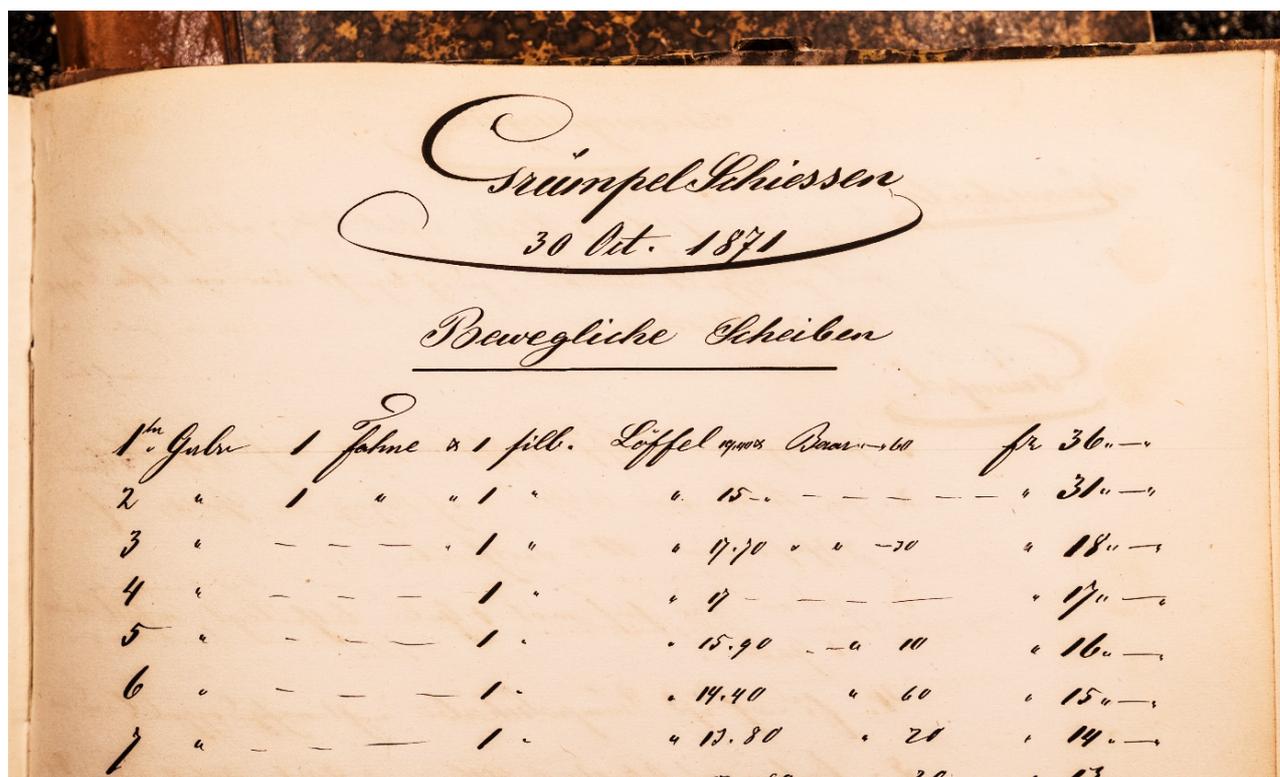
Löscharbeiten im Einsatz, zwei Super-Puma und ein Eurocopter. Es entstand ein Sachschaden von mehreren Millionen Franken. Ein 62-jähriger Mieter konnte als Brandstifter eruiert werden und musste wegen versuchtem Versicherungsbetrug, es ging um 200'000 Franken, für fünf Jahre ins Gefängnis.

### Quellen:

Berger, Regula: Vier Köpfe für ein Museum, in Schiessen Schweiz, Dezember 2019, S. 48f  
Bundesgerichtsurteil vom 1. November 1967 i.S. Raduner & Co. AG gegen Kanton Thurgau  
Historisches Museum Thurgau <https://www.meineindustriegeschichte.ch/articles/49>  
Protokolle der Feldschützengesellschaft der Stadt St.Gallen  
Schenker, Urs: 150 Jahre Schweizerischer Schützenverein – 1824 – 1974, Bern 1974  
St.Galler Schreibmappe 1930, S. 59  
Tafel Organisations-Comité Eidg. Schützenfest 1904, Archiv der Feldschützengesellschaft  
Website des Schweizerischen Schützenmuseum: <https://www.schuetzenmuseum.ch/de/sammlungen/geschichte/>  
Verschiedene Zeitungsartikel

In loser Folge werden Beiträge über die Geschichte des Schiessens in der Stadt St.Gallen im Allgemeinen und der Feldschützengesellschaft im speziellen erscheinen oder auch nur bemerkenswerte Details (Archivar Emil Annen).

Zum Beispiel dieses Detail: Es gibt nicht nur Grümpelturniere, früher gab es auch «Grümpel Schiessen», wie der Protokoll-Ausschnitt vom 30. Oktober 1871 zeigt.



## Trotz Corona – der Gesellschaftsabend der Feldschützen hat am 24. Oktober 2020 auf Weierweid stattgefunden .....



natürlich schön brav nach den damals geltenden Regel.

Wie immer mit einer launigen Rede des Präsidenten Martin Schmatz und .....



... mit vielen Heiterkeitserfolgen mit dem Bauchredner Roli Berner, war super.



Übrigens, bis jetzt hat sich noch kein Feldschütz mit Covid-19 angesteckt, weder am Gesellschaftsabend, noch am Donnerstagabend-Stamm. Weder ist eine entsprechende Meldung eingegangen noch mussten die Unterlagen für ein Contact Tracing verwendet werden.



[gvs-weine.ch](http://gvs-weine.ch)

## Hersteller des Feldschützenwein

GVS Weine für besondere Anlässe

Feinste Schaffhauser Weine im GVS Webshop  
oder in der Vinothek im GVS Markt



WEINKELLEREI

Und noch zu guter Letzt

**Weltweit das schönste Schützenhaus,  
aus dem noch geschossen wird ...**



... das behaupten die Feldschützen, bis jemand kommt, der etwas Anderes beweisen kann. Aber auf den warten wir mal. Bis dieser kommt, lassen wird die Behauptung einmal so stehen.